



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. XCIX.]

PRETORIA, FRIDAY, 2ND SEPTEMBER, 1927.

[No. 1359.]

SWAZILAND.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that FRANK LINES, Proprietor of the Hlatikulu Hotel, Hlatikulu, Swaziland, intends to make application to the Honourable the Special Court of Swaziland, at Mbabane, Swaziland, at 10 a.m. on Monday, the 10th day of October, 1927, for leave to surrender his Estate as insolvent; and that prior to such application his Schedules and a statement of his affairs will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Special Court of Swaziland at Mbabane and at the Office of the Assistant Commissioner for the District of Hlatikulu, at Hlatikulu, for a period of fourteen days from the date of the first publication of this notice.

A. MILLIN,
Applicant's Attorney.
26-2-9

P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

General Notices—(continued):

PAGE

MISCELLANEOUS—(continued):

★ No. 622. Water Court for District No. 10—Date of sitting at Grahamstown ...	551
★ „ 623. Trading on Mining Ground—Application for transfer of certain certificate, Johannesburg ...	551
★ „ 624. Water Court for District No. 21—Date of sitting at Nylstroom ...	551
★ „ 625. Hoops River Irrigation Board—Election of members ...	552
★ „ 626. Weekly Public Health Bulletin ...	552
★ „ 633. Kamanassie Irrigation Board—Election of members ...	552

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

— — Vacancy for Mycologist in Department of Agriculture ...	560
— — Vacancy for Medical Inspector of Schools, Natal ...	561
— — Vacancy for Resident Medical Officer, Grey's Hospital, Pietermaritzburg ...	561
— — Vacancy for Assistant Dispenser at Addington Hospital, Durban ...	561
— — Tenders ...	553 559
— — Public Service Advisory Council—Nominations for membership ...	560

ADVERTISEMENTS.

Patents and Trade Marks ...	i
Transvaal Province ...	viii
Cape of Good Hope Province ...	xix
Natal Province ...	xxiii
Orange Free State Province ...	xxvi
Estate Notices ...	xxix

Algemene Kennisgewings—(vervolg):

BLADSY

GEMENGD—(vervolg):

★ No. 622. Waterhof van Waterhofdistrik No. 10, Grahamstown—Datum en plek van behandeling van applikasie ...	551
★ „ 623. Handeldrywe op Myngroend, Transvaal—Applikasie vir oordrag van sertifikaat ...	551
★ „ 624. Waterhof van Waterhofdistrik No. 21, Nylstroom—Datum en plek van behandeling van applikasie ...	551
★ „ 625. Hoopsrivier Besproeiingsraad—Verkose lede ...	552
★ „ 626. Weeklikse bulletien van besmetlike siektes ...	552
★ „ 633. Kamanassie Besproeiingsraad—Verkiesing van lid ...	552

STAATSDIENSKOMMISSIE:

— — Vakature vir Swamkundige ...	560
— — Mediese Inspekteur van Skole, Natal ...	561
— — Resident Mediese Beampte, Grey's Hospitaal, Pietermaritzburg ...	561
— — Vakature vir Assistent Apteker, Addington Hospitaal, Durban ...	561
— — Tenders ...	553 559
— — Staatsdiens Raad van Advies—Verkiesing van verteenwoordigers vir seker afdelings ...	560
— — Vakature vir Gekwalifiseerde Loodgieter (ongetroud) in die S.A. Sjeniediens, Roberts Hoogte ...	559

ADVERTENSIES.

Patente en Handelsmerke ...	i
Provinsie Transvaal ...	viii
Provinsie Kaap die Goeie Hoop ...	xix
Provinsie Natal ...	xxiii
Provinsie Oranje-Vrystaat ...	xxvi
Boedel-kennisgewings ...	xxix

Union of South Africa GOVERNMENT GAZETTE.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and Supplements, with Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the *body* of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the scheduled forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy."

No responsibility can be accepted for losses arising from typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank." *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATSKOERANT van die Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant* van die Hoë Kommissaris, *Buitengewone Staatskoerant* en Supplemente, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde is vooruit betaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir korter tydperk dan ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
- 15s. per duim, drievoudige kolom; herhalings 9s.

Om die benaderde ruimte, wat 'n advertensie sal gebruik te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken as volg:—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- vir drievoudige kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim vir die hoof en die voet bereken word vir die titel en ondertekening respektieflik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings deur Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat vir inspeksie lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'N vasgestelde bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die Regulasies opgetrek onder die Insolvensiewet, 1916.

Kennisgewings van akseptasie van volledige spesifikasies met betrekking tot Applikasies vir Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Applikasies vir Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag kopie van *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker hou vir homself die reg uit om te redigeer "afskrif."

Geen verantwoordelikheid kan aangeneem word vir verliese wat deur tipografiese of andere foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruit betaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank." **Alleen tjeks wat deur die Bank onderteken is sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.